# Corrigé et barème – Une langue voyageuse : l'histoire et la diversité de l'anglais

D'où viennent les mots anglais (Anglo-Saxons, Vikings, Normands), les faux amis, l'anglais britannique et l'anglais américain, l'anglais dans le monde et ses emprunts, les mots du numérique et les mots-valises, et lire un article de dictionnaire (A1+/A2)

Durée : 55 min – Sans document – Sur 20 points · Anglais 5e

## Exercice 1 – D'où viennent ces mots ? ★★ *(4 pts)*

a) **mutton**, du français *mouton*. (1)

b) Par exemple **sky, egg, leg, skin, window, ugly, they** (deux suffisent). (1)

c) Guillaume le Conquérant, duc de Normandie, bat le roi Harold à **Hastings** ; jusqu'au XIVe siècle, la cour, la justice et le gouvernement parlent **français** : environ 10 000 mots français entrent en anglais. (1)

d) **purchase** vient du français et il est soutenu ; **buy**, anglo-saxon, est le mot courant. (1)

**Méthode** — un mot court du quotidien est souvent anglo-saxon ou viking ; un mot de la loi, du pouvoir ou de la viande vient souvent des Normands.

## Exercice 2 – Les faux amis ★★ *(4 pts)*

a) **Actually, this novel is by a Scottish writer.** (1)

b) **My cousin passed her piano exam.** (1)

c) **At the moment, my dad is working in London.** (ou *My father works in London now.*) (1)

d) **We are waiting for the coach to Oxford.** (1)

**Piège classique** — actually = en fait, mais « actuellement » = at the moment ; to pass = réussir ; un car = a coach.

## Exercice 3 – British or American English? ★★ *(4 pts)*

a) **Mum keeps the biscuits in the kitchen.** (1)

b) **We queued at the petrol station.** (ou *We waited in the queue at the petrol station.*) (1)

c) **My favourite film is about a lorry driver.** (1)

d) **She travelled to the theatre by underground.** (ou *on the Tube*) (1)

**À retenir** — on change les mots ET l'orthographe : favourite, theatre, travelled ; et on garde la même variété dans toute la phrase.

## Exercice 4 – Une langue du monde, des mots nouveaux ★★★ *(4 pts)*

a) Du **swahili** : il voulait dire « **voyage** ». (1)

b) Un mot-valise : **fran**çais + an**glais** ; un français plein de mots anglais. (1)

c) **Faux** : comme langue maternelle, l'anglais est 3e, après le chinois mandarin et l'espagnol ; il est la langue la plus parlée seulement si l'on compte ceux qui l'ont apprise (plus de 1,4 milliard de personnes). (1)

d) Sens ancien : le **cri d'un petit oiseau** ; sens nouveau : un **message publié sur Twitter** (devenu X en 2023). (1)

**Méthode** — « vrai » ou « faux » ne rapporte rien sans le fait du cours qui le prouve.

## Exercice 5 — Lis un article de dictionnaire ★★★ *(4 pts)*

a) **Sens 1** (des frites) : un sens **britannique** (UK). (1)

b) **a crisp** (des *crisps*). (1)

c) **a French fry** (des *French fries*, ou *fries*). (1)

d) **Sens 3** : une puce électronique ; c'est un **nom** (après *a*). (1)

**Astuce** — les étiquettes (UK) et (US) disent dans quel pays le sens s'emploie ; le mot de l'autre pays est souvent donné à côté.

*Ce document est la propriété intellectuelle de Ben, professeur particulier (benprofparticulier.fr), protégée par le Code de la propriété intellectuelle (art. L. 111-1 et L. 122-4). Il est mis à disposition pour un usage personnel de révision. Toute reproduction, diffusion, mise en ligne ou revente, totale ou partielle, sans autorisation écrite est interdite et constitue une contrefaçon (art. L. 335-2).*